



"GAKUEN K"

RUTA: SUOH MIKOTO

PARTE 23: PREPARACIÓN DEL FESTIVAL ESCOLAR

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Izumo: Quiero que compres las cosas marcadas con un círculo en esta lista; y en cuanto a los marcados con un triángulo, bueno, solo revisa y mira si la tienda lo tiene. ¿Mikoto? ¿Estás escuchando?

Mikoto: Sí, estoy escuchando.

Izumo: Esa actitud tuya... Definitivamente no estás escuchando, idiota.

Saya: Yo también iré, Kusanagi-san.

Izumo: ¡Oh, sí! Puedes revisar las cosas mientras Mikoto te acompaña solo para llevar tus maletas. Mikoto, vas a apestar si la arrastras hacia abajo en esto poniéndote en su camino.

Mikoto: No lo haré. Vamos.

Saya: ¡Vale! Se está volviendo más fresco estos días, ¿no crees?

Mikoto: Sí, lo es.

Saya: (También comencé a sentir que la incomodidad que siempre está en el aire cada vez que estoy con él ha comenzado a desaparecer. Sería genial si pudiéramos hablar de más cosas juntos...)

Mikoto: ¿No es por ahí?

Saya: ¿Eh?

Mikoto: La tienda de la que hablaba Kusanagi está allí, ¿verdad?

Saya: Oh... Sí, tienes razón.

Saya: (Oops, en realidad estaba a punto de pasar sin darme cuenta.)

Saya: Lo siento; gracias por señalarlo. Entonces, ¿realmente estabas escuchando en serio lo que sea que estaba diciendo?

Mikoto: En su mayor parte.

Saya: ¡Finalmente hemos terminado con nuestras compras! Gracias por llevar todo.

Mikoto: Entrega los de tu lado también.

Saya: No, puedo defenderme, al menos.

Mikoto: Ya veo.

Saya: Todos están muy ocupados con los preparativos para el Festival Escolar dondequiera que mires.

Mikoto: Es un gran evento después de todo, por supuesto que estarían ocupados.

Saya: Jejeje, eso es cierto. Pero todavía parece mucho más ocupado aquí que en mi escuela anterior. Muchas cosas estaban prohibidas, por lo que no podíamos hacer nada como montar una tienda real ni nada por el estilo. Tampoco tuvimos la oportunidad de hacer carteles tan grandes como ese.

Mikoto: ¿Y eso fue divertido?

Saya: A todos se les podía ocurrir algo y llevarlo a cabo juntos, así que fue divertido, a su manera. Pero siempre hemos admirado los festivales escolares como este de aquí. Nunca pensé realmente que me alegraría de haberme transferido aquí cuando entré por primera vez, pero ahora realmente lo estoy. ¿Qué-?

Saya: (¿Me está acariciando la cabeza...? Pero con la cantidad de fuerza que está usando, mi cabello...)

Mikoto: ...Démonos prisa y regresemos.

Saya: (¿Está tratando de ser considerado ya que estoy recordando mi antigua escuela...? ¿Eh? Ese letrero... Parece muy inestable... ¡Como si se fuera a caer en cualquier momento, no...!)

Saya: ¡Senpai, cuidado! ¡Senpai!

Mikoto: Tú...

Saya: ¡¿Estás bien?!)

Mikoto: ...Sí.

Saya: G-Gracias a Dios...

Saya: (Sentí que mi poder aumentaba en la fracción de segundo que pensé que estaba en peligro. ¿Me pregunto si es porque me las arreglé para mejorar un poco en controlarlo?)

Saya: ...Urk.

Mikoto: ¿Qué pasa? ¿Te llevó a alguna parte?

Saya: ¡N-No! Estoy bien.

Mikoto: Entonces... ¿Por qué lloras?

Saya: Porque estás sano y salvo... Y porque me alegro de que mi habilidad haya podido ayudarte.

Mikoto: ...Tch.

Mikoto: Toma, cúbrete con esto.

Saya: Gracias... Gracias...

Saya: (Ahora que lo pienso... Debería haber sido capaz de hacer algo por su cuenta sin que yo interfiriera. ¿Será que está enojado porque usé mis poderes a pesar de que no era necesario...?)

Mikoto: Probablemente lo reduciría todo a cenizas si fuera yo.

Saya: ¿Eh?

Mikoto: Me molesta muchísimo que Munakata tenga uno o dos comentarios sarcásticos sobre esto si lo hiciera.

Mikoto: ...Entonces, lo hiciste bien. Konohana.

Saya: ¡.....!

Mikoto: Oye, ahora... ¿Por qué lloras más fuerte?

Saya: Lo siento... Es solo que me elogiaste, y esta es la primera vez que me llamas por mi nombre... Y todos estos sentimientos felices se desbordan de mi corazón... Estas son lágrimas de felicidad.

Mikoto: ¿Es la primera vez que te llamo por tu nombre? ...Ya veo.

Saya: ¡Así es! Jeje. ¡Llámame por mi nombre en cualquier momento otra vez!